

General Terms and Conditions of Sale of Vitra International AG, Birsfelden, Switzerland

The following terms and conditions apply to all sales and deliveries of Vitra International AG ("Vitra" or "we") unless otherwise agreed in writing. Any terms or other conditions contained in any purchase order or other form used by customer to order products that are different from, in addition to, or in any way inconsistent with Vitra's General Terms and Conditions of Sale are rejected and shall be of no force or effect.

1. Offers and conclusion of contract

Our offers and quotations are non-binding and subject to change. A binding contract is only concluded upon receipt of Vitra's written order confirmation. Orders confirmed by Vitra ("Confirmed Orders") are binding.

Illustrations and descriptions in our price lists, catalogues and any other documentations as well as any samples submitted are not binding for the execution of the goods. Changes in construction, variations in wood grains and minor deviations in design or colour shading are reserved.

2. Delivery terms

Deliveries are ex works (EXW Weil am Rhein, Germany; Incoterms 2020) and excluding installation, unless otherwise noted in any Confirmed Order. Where a Confirmed Order comprises more than one item, deliveries may be made in instalments depending on the availability and nature of the products (partial deliveries). If deliveries are made in instalments, Vitra may issue a separate invoice for each instalment. . If different delivery terms have been agreed, dispatch and choice of freight carrier are at Vitra's discretion.

Indications on delivery dates and times are approximate, unless we have specifically declared them to be binding in writing. Any modifications requested by the customer extend the indicated delivery times. When call-off orders are made, the call-off must be made at least four weeks prior to the requested delivery date.

In the event that the customer is in default of acceptance, the goods will be stored at the customer's expense, with monthly storage charges amounting to at least 1 % of the invoice value.

3. Transfer of risk

All risks of loss and damage shall pass to the customer at the time Vitra places the goods in the possession of a freight carrier or any other third party responsible for the delivery. Transport insurance is only taken out at the customer's request and expense.

4. Prices

Unless otherwise noted, prices are stated in EUR and exclusive of any VAT, customs duties and other public charges.

Prices are inclusive of dust-protective wrapping or any other standard packaging as determined by Vitra. Non-standard packaging materials are invoiced to the customer at cost.

Should the factors underlying the price formation (raw materials, transportation costs, collectively agreed wages, customs duties) increase prior to the delivery of the goods, Vitra shall be entitled to charge the customer the corresponding price increase in addition to the Confirmed Order price.

5. Payments

Invoices are payable within 30 days (net) from the invoice date, unless otherwise agreed. Payment is considered received as soon as and to the extent it has been credited to our bank account.

Vitra is, at its sole discretion, entitled to request a partial or full prepayment at any time. Should payment be delayed, interest in arrears at a rate of 5% shall be automatically charged to the customer. In the event that customer's payment is delayed for more than seven (7) calendar days, or if there are justified doubts as to the customer's solvency, we are entitled to (i) revoke all credit, (ii) reject any further orders of the customer and (iii) withdraw from or suspend any as yet unfulfilled part of purchase contracts already concluded with the customer, in each case without incurring any liability to the customer.

The customer may only set off counterclaims against our claims if customer's counterclaims are uncontested or established as final by a competent court of law. In particular, the customer is not permitted to withhold payment or make deductions to invoiced amounts in the event of complaints relating to the goods.

6. Retention of title

Title to and ownership of goods supplied by us shall remain vested in Vitra and shall not pass to the customer until the purchase price has been paid by the customer in full. Customer shall be obliged to store relevant goods in such a way as to enable them to be identified as our property and is prohibited from pledging or using the retained goods as a security without our written consent. Until title to the goods passes, upon our request, customer must facilitate our repossession of the goods and we or our agents shall be entitled at any time to enter the property in which the relevant goods are stored. In case of repossession, we may claim rent and damages for potential use of the goods, plus legal costs and transportation costs. Further claims for improper use of the goods remain reserved. Irrespective of whether title to the goods remains vested in Vitra, risk shall pass to the customer in accordance with Sec. 3.

As a precautionary measure, the customer assigns to Vitra in advance all rights arising out of the potential further sale of goods to which we retained title in accordance with the foregoing. Upon our request, the customer must inform the purchasers of relevant goods about the assignment of rights and hand over the necessary documentation to us.

As long as the customer meets his commitments towards Vitra, the customer may dispose of the unpaid goods according to normal business practice and collect the assigned receivables.

7. Warranty and defects

Vitra warrants that new goods and second-hand goods sold via its "Vitra Circle for Contract" program ("C4C Products") are free from defects in material and workmanship at the time of transfer of risk (see Sec. 3). The warranty period shall be two (2) years from the date of delivery. All other warranties are expressly excluded. In particular, any warranties are excluded for second-hand goods that are not C4C Products.

Vitra's warranty does not apply to defects, damage, failure or loss resulting from (i) improper use or incorrect handling or modification of the goods (e.g. treatment of fabrics with unsuitable chemical agents), (ii) non-compliance with the instructions for use or exposure to unsuitable environmental conditions (climate, humidity, chemicals, direct sunlight), (iii) maintenance by unauthorized persons, (iv) normal wear and tear (e.g. regarding castors, surfaces) and (v) the use of customer owned materials (COM). In case of C4C Products, signs of previous use do not constitute a defect. Vitra is not responsible for damage to goods which occurs in transit. Damages in transit shall be notified to the responsible carrier in writing immediately after receipt of the goods and Vitra shall be informed accordingly.

The customer must check the delivered goods immediately upon receipt. Defects in the goods supplied, discrepancies in quantities supplied or incorrect delivery must be notified to Vitra within eight (8) calendar days from receipt of the goods. In case of hidden defects, the customer shall notify Vitra within five (5) calendar days after having detected such defect. Otherwise, the customer shall lose its claims with regard to these defects.

If any goods prove to be defective, we will, at our own discretion, either rectify the defect or deliver a comparable replacement product (or replacement product part). If repair or replacement is commercially impracticable, we may grant the customer a refund or price reduction for the defective goods. There shall be no other right of claim against us. Delivery of a replacement product does not result in a renewal or extension of the warranty period.

Vitra's liability is strictly limited to the aforementioned obligations. Vitra shall bear no liability for any indirect or consequential loss, loss of profits or loss of business of customer howsoever arising. No limitation applies to Vitra's liability for death or personal injury, damages caused by Vitra's willful misconduct or gross negligence or in case of mandatory product liability.

8. Force majeure

We shall not be responsible or liable for any failure or delay in the performance of our obligations caused by, directly or indirectly, forces beyond our control or the control of our suppliers, including, without limitation, strikes, breakdowns, work stoppages, accidents, acts of war or terrorism, civil or military disturbances, catastrophes and interruptions, epidemics and pandemics (including Covid-19), loss or malfunctions of utilities, communications or computer (software and hardware) services.

9. Place of performance

Unless otherwise agreed, the place of performance is Weil am Rhein, Germany.

10. Data protection

We only capture, process or use personal data in accordance with applicable data protection law provisions. Details are set out in our Privacy Policy, which can be accessed at <https://www.vitra.com/cpt> or requested from us at any time.

11. Governing law and jurisdiction

The legal relationship between Vitra and the customer shall be governed by Swiss law, excluding the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG). The place of jurisdiction shall be Muttenz, Switzerland. However, we shall be entitled to sue the customer at his residence or seat of company.

12. Severability

In case any provision in these General Terms and Conditions of Sale shall be invalid or unenforceable, the validity and enforceability of the remaining provisions shall not in any way be affected or impaired thereby and such provision shall be ineffective only to the extent of such invalidity or unenforceability.

Version: 1 January 2026

Vitra International AG
Klünenfeldstrasse 22
CH-4127 Birsfelden

Tel +41 61 377 00 00
www.vitra.com

Allgemeine Verkaufsbedingungen der Vitra International AG, Birsfelden, Schweiz

Folgende Bedingungen gelten für alle Verkäufe und Lieferungen der Vitra International AG ("Vitra" oder "wir"), sofern nicht schriftlich etwas anderes vereinbart wurde. Jegliche Bedingungen oder sonstige Konditionen der durch den Kunden zur Bestellung von Produkten verwendeten Bestellungen oder anderen Formulare, die von den Allgemeinen Verkaufsbedingungen von Vitra abweichen, diese ergänzen oder in irgendeiner Weise mit diesen in Widerspruch stehen, werden hiermit zurückgewiesen und haben keine Gültigkeit.

1. Angebote und Vertragsschluss

Unsere Angebote und Kostenvoranschläge sind unverbindlich und freibleibend. Ein verbindlicher Vertrag kommt erst mit Erhalt der schriftlichen Auftragsbestätigung von Vitra zustande. Von Vitra bestätigte Bestellungen ("Bestätigte Aufträge") sind entsprechend verbindlich.

Abbildungen und Beschreibungen in unseren Preislisten, Katalogen und sonstigen Dokumentationen, sowie eingesandte Muster sind für die Ausführung der Ware nicht verbindlich. Konstruktionsänderungen, Abweichungen in der Holzmaserung und geringfügige Abweichungen im Design oder in der Farbschattierung sind vorbehalten.

2. Lieferbedingungen

Lieferungen erfolgen ab Werk (EXW Weil am Rhein, Deutschland; Incoterms 2020) und ohne Installation, es sei denn, dass in einer Auftragsbestätigung etwas anderes vermerkt ist. Umfasst ein Bestätigter Auftrag mehr als ein Produkt, können die Lieferungen je nach Verfügbarkeit und Art der Produkte in Teilen erfolgen (Teillieferungen). Bei Teillieferungen kann Vitra für jede Teillieferung eine separate Rechnung ausstellen. Falls abweichende Lieferbedingungen vereinbart wurden, liegen Versand und Wahl des Frachtführers im Ermessen von Vitra.

Angaben über Liefertermine und Lieferfristen sind Circaangaben, es sei denn, dass wir sie schriftlich ausdrücklich als verbindlich erklärt haben. Vom Kunden gewünschte Änderungen verlängern die angegebenen Lieferzeiten. Bei Bestellungen auf Abruf muss der Abruf mindestens vier Wochen vor dem gewünschten Liefertermin erfolgen.

Befindet sich der Kunde im Annahmeverzug, wird die Ware auf Kosten des Kunden eingelagert, wobei monatliche Lagerkosten in Höhe von mindestens 1 % des Rechnungswertes anfallen.

3. Übergang des Risikos

Alle Risiken von Verlust und Beschädigung gehen mit der Übergabe der Waren durch Vitra an den Frachtführer oder einen anderen für die Lieferung verantwortlichen Dritten auf den Kunden über. Eine Transportversicherung wird nur auf Wunsch und Kosten des Kunden abgeschlossen.

4. Preise

Sofern nicht anders vereinbart, verstehen sich die Preise in EUR, ohne Mehrwertsteuer, Zölle und andere öffentliche Abgaben.

Die Preise beinhalten eine Staubschutzverpackung oder eine andere von Vitra festgelegte Standardverpackung. Vom Standard abweichende Verpackungsmaterialien werden dem Kunden zum Selbstkostenpreis in Rechnung gestellt.

Sollten sich die der Preisbildung zugrunde liegenden Faktoren (Rohstoffe, Transportkosten, Tariftlöhne, Zölle) bis zur Lieferung der Ware erhöhen, ist Vitra berechtigt, dem Kunden die entsprechende Preiserhöhung zusätzlich zum Preis des Bestätigten Auftrags in Rechnung zu stellen.

5. Zahlungen

Sofern nicht anders vereinbart, sind Rechnungen innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum (netto) zahlbar. Die Zahlung gilt als eingegangen, sobald und in dem Umfang, in dem sie unserem Bankkonto gutgeschrieben wurde.

Vitra ist berechtigt, nach eigenem Ermessen jederzeit eine teilweise oder vollständige Vorauszahlung zu verlangen. Bei Zahlungsverzug werden dem Kunden automatisch Verzugszinsen in Höhe von 5 % in Rechnung gestellt. Bei Zahlungsverzug des Kunden von mehr als sieben (7) Kalendertagen oder bei begründeten Zweifeln an der Zahlungsfähigkeit des Kunden sind wir berechtigt, (i) den gesamten Kredit zu widerrufen, (ii) weitere Bestellungen des Kunden abzulehnen und (iii) von noch nicht erfüllten Teilen von bereits mit dem Kunden geschlossenen Kaufverträgen zurückzutreten oder diese auszusetzen, jeweils ohne dass uns dem Kunden gegenüber eine Haftung entsteht.

Gegen unsere Forderungen kann der Kunde nur dann aufrechnen, wenn seine Gegenansprüche unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind. Insbesondere ist es dem Kunden nicht gestattet, bei Reklamationen in Bezug auf Waren Zahlungen zurückzuhalten oder Abzüge von Rechnungsbeträgen vorzunehmen.

6. Eigentumsvorbehalt

Von uns gelieferte Waren bleiben Eigentum und Besitz von Vitra und gehen erst nach vollständiger Bezahlung des Kaufpreises durch den Kunden auf diesen über. Der Kunde ist verpflichtet, die betreffende Ware so zu lagern, dass sie als unser Eigentum erkennbar ist, und darf die Vorbehaltsware ohne unsere schriftliche Zustimmung weder verpfänden noch zur Sicherung übereignen. Bis zum Übergang des Eigentums an den Waren hat der Kunde uns auf unser Verlangen die Rücknahme der Waren zu ermöglichen, und wir oder unsere Vertreter sind jederzeit dazu berechtigt, das Grundstück, auf dem die betreffenden Waren gelagert sind, zu betreten. Im Falle einer Wiederinbesitznahme können wir Miete und Schadenersatz für die potenzielle Nutzung der Waren verlangen, zuzüglich Rechts- und Transportkosten. Weitergehende Ansprüche bei unsachgemäßer Verwendung der Ware behalten wir uns vor. Unabhängig davon, ob das Eigentum an der Ware bei Vitra verbleibt, geht die Gefahr auf den Kunden über, entsprechend der Ziff. 3.

Der Kunde tritt Vitra vorsorglich alle Rechte aus einer allfälligen Weiterveräußerung von Waren, an denen wir uns das Eigentum gemäß den vorstehenden Bestimmungen vorbehalten haben, im Voraus ab. Auf unser Verlangen hat der Kunde die Abnehmer der betreffenden Waren über die Abtretung der Rechte zu informieren und uns die erforderlichen Unterlagen auszuhändigen.

Solange der Kunde seinen Verpflichtungen gegenüber Vitra nachkommt, kann er über die unbezahlte Ware im Rahmen der üblichen Geschäftspraxis verfügen und die abgetretenen Forderungen einziehen.

7. Gewährleistung und Mängel

Vitra gewährleistet, dass neue Ware sowie Ware, die über das «Vitra Circle for Contract» Programm verkauft wurde («C4C-Produkte»), im Zeitpunkt des Gefahrenübergangs (vgl. Ziff. 3) frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Die Gewährleistungsfrist beträgt zwei (2) Jahre ab Lieferdatum. Alle anderen Gewährleistungen sind ausdrücklich ausgeschlossen. Insbesondere ist jegliche Gewährleistung ausgeschlossen bei der Lieferung gebrauchter Waren, die keine C4C-Produkte sind.

Die Gewährleistung von Vitra gilt nicht für Mängel, Schäden, Ausfälle oder Verluste, die auf (i) unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Behandlung oder Veränderung der Ware (z.B. Behandlung der Stoffe mit ungeeigneten chemischen Mitteln), (ii) Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung oder dem Aussetzen von ungeeigneten Umgebungsbedingungen (Klima, Feuchtigkeit, Chemikalien, direkte Sonneneinstrahlung), (iii) Wartung durch nicht autorisierte Personen, (iv) normale Abnutzung (z.B. bezüglich Rollen, Oberflächen) und (v) Verwendung von kundeneigenen Materialien (COM) zurückzuführen sind. Bei C4C-Produkten stellen zudem übliche Gebrauchsspuren keinen Mangel dar. Vitra ist nicht verantwortlich für Schäden an Waren, die während des Transports entstehen. Transportschäden sind dem verantwortlichen Frachtführer sofort nach Erhalt der Ware schriftlich mitzuteilen und Vitra ist entsprechend zu informieren.

Der Käufer hat die gelieferte Ware bei Empfang sofort zu prüfen. Mängel an den gelieferten Waren, Abweichungen in den gelieferten Qualitäten oder falsche Lieferung, müssen Vitra innerhalb von acht (8) Kalendertagen nach Erhalt der Waren mitgeteilt werden. Im Falle von versteckten Mängeln hat der Kunde Vitra innerhalb von fünf (5) Kalendertagen nach Feststellung des Mangels zu benachrichtigen. Andernfalls verliert der Kunde seine Ansprüche in Bezug auf diese Mängel.

Sollte sich eine Ware als mangelhaft erweisen, werden wir nach eigenem Ermessen entweder den Mangel beheben oder ein vergleichbares Ersatzprodukt (oder einen Teil des Ersatzproduktes) liefern. Ist eine Reparatur oder ein Austausch wirtschaftlich nicht durchführbar, können wir dem Kunden eine Rückerstattung oder einen Preisnachlass für die fehlerhafte Ware gewähren. Es besteht kein anderes Anspruchsrecht gegen uns. Die Lieferung eines Ersatzproduktes führt nicht zu einer Erneuerung oder Verlängerung der Gewährleistungszeit.

Die Haftung von Vitra ist strikt auf die vorgenannten Verpflichtungen beschränkt. Vitra übernimmt keine Haftung für indirekte oder Folgeschäden, entgangene Gewinne oder Geschäftsverluste des Kunden, wie auch immer diese entstehen. Keine Beschränkung gilt für die Haftung von Vitra für Tod oder Körperverletzung, für Schäden, die durch Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit von Vitra verursacht wurden, oder im Falle einer zwingenden Produkthaftung.

8. Höhere Gewalt

Wir sind nicht verantwortlich oder haftbar für Ausfälle oder Verzögerungen bei der Erfüllung unserer Verpflichtungen, die direkt oder indirekt durch Kräfte verursacht werden, die sich unserer Kontrolle oder der Kontrolle unserer Lieferanten entziehen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Streiks, Betriebsstörungen, Arbeitsunterbrechungen, Unfälle, Kriegs- oder Terrorakte, zivile oder militärische Unruhen, Katastrophen und Unterbrechungen, Epidemien und Pandemien (einschließlich Covid-19), Verlust oder Störungen von Versorgungseinrichtungen, Kommunikationsmitteln oder Computerdiensten (Software und Hardware).

9. Erfüllungsort

Erfüllungsort ist sofern nicht anders vereinbart, Weil am Rhein, Deutschland.

10. Datenschutz

Wir erfassen, verarbeiten oder nutzen personenbezogene Daten nur in Übereinstimmung mit den geltenden datenschutzrechtlichen Bestimmungen. Einzelheiten sind in unserer Datenschutzerklärung dargelegt, die unter <https://www.vitra.com/cpt> abgerufen oder jederzeit bei uns angefordert werden kann.

11. Geltendes Recht und Gerichtsbarkeit

Das Rechtsverhältnis zwischen Vitra und dem Kunden unterliegt schweizerischem Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechts (CISG). Gerichtsstand ist Muttenz, Schweiz. Wir sind jedoch berechtigt, den Kunden an seinem Wohn- oder Geschäftssitz zu verklagen.

12. Salvatorische Klausel

Sollte eine Bestimmung in diesen Allgemeinen Verkaufsbedingungen ungültig oder nicht durchsetzbar sein, so wird die Gültigkeit und Durchsetzbarkeit der übrigen Bestimmungen dadurch in keiner Weise berührt oder beeinträchtigt, und eine solche Bestimmung ist nur im Umfang dieser Ungültigkeit oder Undurchsetzbarkeit unwirksam.

Version: 1. Januar 2026

Vitra International AG
Klünenfeldstrasse 22
CH-4127 Birsfelden

Tel +41 61 377-0000
www.vitra.com

Condiciones Generales de Venta de Vitra International AG, Birsfelden, Suiza

Los siguientes términos y condiciones se aplican a todas las ventas y entregas de Vitra International AG ("Vitra" o "nosotros") a menos que se acuerde lo contrario por escrito. Cualquier término u otra condición contenida en cualquier orden de compra u otra forma utilizada por el cliente para pedir productos que sean diferentes, adicionales, o de alguna manera inconsistentes con las Condiciones generales de venta de Vitra, se rechazarán y no tendrán vigencia o efecto.

1. Ofertas y conclusión de contrato

Nuestras ofertas y cotizaciones no son vinculantes y están sujetas a cambios. Un contrato vinculante sólo se concluye tras la recepción de la confirmación del pedido por escrito de Vitra. Los pedidos confirmados por Vitra ("Pedidos Confirmados") son vinculantes.

Las ilustraciones y descripciones en nuestras listas de precios, catálogos y cualquier otra documentación, así como las muestras enviadas, no son vinculantes para la fabricación de la mercancía. Vitra se reserva el derecho de introducir modificaciones en la fabricación, variaciones en las vetas de la madera y desviaciones menores en el diseño o el tono del color.

2. Condiciones de entrega

Las entregas son franco fábrica (EXW Weil am Rhein, Alemania; Incoterms 2020) y excluyen la instalación, a menos que se indique lo contrario en cualquier Pedido Confirmado. Cuando un Pedido Confirmado comprenda más de un artículo, las entregas podrán realizarse por partes, en función de la disponibilidad y la naturaleza de los productos (entregas parciales). Si las entregas se realizan por partes, Vitra podrá emitir una factura separada por cada entrega. Si se han acordado condiciones de entrega diferentes, el envío y la elección del transportista quedan a discreción de Vitra.

Las indicaciones sobre las fechas y horas de entrega son aproximadas, salvo que las hayamos declarado específicamente vinculantes por escrito. Las modificaciones solicitadas por el cliente amplían los plazos de entrega indicados. Cuando los pedidos se realizan por orden bajo demanda sobre existencias, la notificación debe realizarse al menos cuatro semanas antes de la fecha de entrega solicitada.

En el caso de que el cliente no acepte la recepción, la mercancía se almacenará por cuenta del cliente, con cargos de almacenamiento mensuales que ascenderán al menos al 1% del valor de la factura.

3. Cesión de riesgos

Todos los riesgos de pérdida y daño pasarán al cliente en el momento en que Vitra ponga la mercancía en posesión de un transportista o cualquier otro tercero responsable de la entrega. El seguro de transporte sólo se contrata a petición y por cuenta del cliente.

4. Precios

A menos que se indique lo contrario, los precios se expresan en EUR y no incluyen IVA, derechos de aduana ni otros impuestos o recargos.

Los precios incluyen envoltorios protectores contra el polvo o cualquier otro embalaje estándar que determine Vitra. Los materiales de embalaje no estándar se facturan al cliente al precio de coste.

Si los factores subyacentes a la formación del precio (materias primas, costes de transporte, salarios acordados colectivamente, derechos de aduana) aumentan antes de la entrega de la mercancía, Vitra tendrá derecho a cobrar al cliente el aumento de precio correspondiente además del precio del Pedido Confirmado.

5. Pagos

Las facturas son pagaderas dentro de los 30 días (netos) a partir de la fecha de la factura, a menos que se acuerde lo contrario. El pago se considera recibido tan pronto y en la medida en que se haya acreditado en nuestra cuenta bancaria.

Vitra tiene, a su entera discreción, derecho a solicitar un pago por adelantado parcial o total en cualquier momento. En caso de demora en el pago, se cargarán automáticamente al cliente intereses de mora a una tasa del 5%. En el caso de que el pago del cliente se demore más de siete (7) días naturales, o si existen dudas justificadas sobre la solvencia del cliente, tenemos derecho a (i) revocar todo el crédito, (ii) rechazar cualquier pedido adicional del cliente y (iii) retirar o suspender cualquier parte aún no cumplida de los contratos de compra ya celebrados con el cliente, en cada caso sin incurrir en ninguna responsabilidad para con el cliente.

El cliente sólo puede compensar las discrepancias de importes contra nuestros requerimientos de deuda, si las reclamaciones del cliente no son impugnadas o son establecidas como definitivas por un tribunal de justicia competente. En particular, el cliente no puede retener el pago o realizar deducciones de los importes facturados en caso de reclamaciones relacionadas con los bienes.

6. Reserva de dominio

El dominio y la propiedad de los bienes suministrados por nosotros permanecerán en manos de Vitra y no pasarán al cliente hasta que el cliente haya pagado el precio de compra en su totalidad. El cliente estará obligado a almacenar los bienes relevantes de tal manera que puedan ser identificados como de nuestra propiedad y tiene prohibido pignorar o utilizar los bienes retenidos como garantía sin nuestro consentimiento por escrito. Hasta que pase el título de los bienes, a nuestra solicitud, el cliente debe facilitar nuestra recuperación de los bienes y, nosotros o nuestros agentes, tendremos derecho en cualquier momento a ingresar a la propiedad en la que se almacenan los bienes relevantes. En caso de recuperación, podemos reclamar el alquiler y los daños por el uso potencial de los bienes, más los costes legales y los gastos de transporte. Quedan reservadas otras reclamaciones por el uso indebido de los productos. Independientemente de si la propiedad de los bienes sigue o no en manos de Vitra, el riesgo pasará al cliente de acuerdo con la cláusula no. 3.

Como medida cautelar, el cliente cede a Vitra por adelantado todos los derechos que surjan de la posible venta adicional de bienes sobre los que retuvimos dominio de acuerdo con lo anterior. A petición nuestra, el cliente debe informar a los compradores de los bienes relevantes sobre la cesión de derechos y entregarnos la documentación necesaria.

Siempre que el cliente cumpla con sus compromisos con Vitra, el cliente puede disponer de los bienes no pagados de acuerdo con la práctica comercial habitual y cobro de los créditos cedidos.

7. Garantía y defectos

Vitra garantiza que los productos nuevos y de segunda mano vendidos a través de su programa «Vitra Circle for Contract» («Productos C4C») están libres de defectos de materiales y mano de obra en el momento de la transferencia del riesgo (véase clausula no. 3). El periodo de garantía será de dos (2) años a partir de la fecha de entrega. Cualquier otra garantía queda excluida expresamente. En particular, se excluyen las garantías para los productos de segunda mano que no sean Productos C4C.

La garantía de Vitra no se aplica a defectos, daños, fallos o pérdidas resultantes de (i) uso indebido o manipulación incorrecta o modificación de los productos (por ejemplo, tratamiento de tejidos con agentes químicos inadecuados), (ii) incumplimiento de las instrucciones de uso o exposición a condiciones ambientales inadecuadas (clima, humedad, productos químicos, luz solar directa), (iii) mantenimiento por personas no autorizadas, (iv) desgaste normal (por ejemplo, con respecto a ruedas, superficies) y (v) el uso de materiales propiedad del cliente (MPC). En el caso de los Productos C4C, los signos de uso previo no constituyen un defecto. Vitra no se hace responsable de los daños a los productos que se produzcan durante su transporte. Los daños en tránsito se notificarán al transportista responsable por escrito inmediatamente después de la recepción de la mercancía y se informará a Vitra en consecuencia.

El cliente debe comprobar la mercancía entregada inmediatamente después de recibirla. Los defectos en los bienes suministrados, las discrepancias en la calidad suministrada o las entregas incorrectas se deberán notificar a Vitra dentro de los ocho (8) días naturales siguientes a la recepción de los bienes. En caso de defectos ocultos, el cliente deberá notificar a Vitra dentro de los cinco (5) días naturales posteriores a haber detectado dicho defecto. De lo contrario, el cliente perderá sus derechos con respecto a estos defectos.

Si alguna mercancía resulta ser defectuosa, nosotros, a nuestra propia discreción, rectificaremos el defecto o entregaremos un producto de reemplazo comparable (o pieza de producto de reemplazo). Si la reparación o el reemplazo son comercialmente impracticables, podemos otorgarle al cliente un reembolso o una reducción del precio de los bienes defectuosos. No habrá ningún otro derecho de reclamación contra nosotros. La entrega de un producto de reemplazo no resulta en una renovación o extensión del período de garantía.

La responsabilidad de Vitra se limita estrictamente a las obligaciones mencionadas anteriormente. Vitra no asumirá ninguna responsabilidad por cualquier pérdida indirecta o consecuente, lucro cesante o pérdida comercial del cliente, cualquiera que sea su origen. No se aplica ninguna limitación a la responsabilidad de Vitra por muerte o lesiones personales, daños causados por mala conducta intencionada o negligencia grave de Vitra o en caso de responsabilidad obligatoria del producto.

8. Fuerza mayor

No seremos responsables por cualquier fallo o retraso en el cumplimiento de nuestras obligaciones causado, directa o indirectamente, por fuerzas fuera de nuestro control o el control de nuestros proveedores, incluyen, sin limitación, huelgas, averías, paros laborales, accidentes, actos de guerra o terrorismo, disturbios civiles o militares, catástrofes e interrupciones, epidemias y pandemias (incluido Covid-19), rotura o mal funcionamiento de maquinaria, servicios de comunicaciones u ordenadores (software y hardware).

9. Lugar de cumplimiento

A menos que se acuerde lo contrario, el lugar de cumplimiento es Weil am Rhein, Alemania.

10. Protección de datos

Sólo recogemos, procesamos y utilizamos datos personales de acuerdo con las disposiciones de la ley de protección de datos aplicables. Los detalles se establecen en nuestra Política de privacidad, a la que se puede acceder en <https://www.vitra.com/cpt> o solicitarnos en cualquier momento.

11. Ley aplicable y jurisdicción

La relación legal entre Vitra y el cliente se regirá por la legislación suiza, excluida la Convención de las Naciones Unidas sobre contratos de compraventa internacional de mercaderías (CIM). El lugar de jurisdicción será Muttens, Suiza. Sin embargo, tendremos derecho a demandar al cliente en su residencia o sede de la empresa.

12. Divisibilidad

En caso de que alguna disposición de estas Condiciones generales de venta sea inválida o inaplicable, la validez y aplicabilidad de las disposiciones restantes no se verán afectadas ni perjudicadas de ninguna manera y dicha disposición será ineficaz sólo en la medida de dicha invalidez o imposibilidad de aplicación.

Versión: 1 de enero del 2026

Vitra International AG
Klünfeldstrasse 22
CH-4127 Birsfelden

Tel +41 61 37 7 00 00
www.vitra.com